

An elderly couple is sleeping peacefully in a bed with purple bedding. The woman in the foreground is wearing a white nasal CPAP mask connected to a tube. On the bedside table next to her is a Philips CPAP machine with a clear water chamber. A lamp is visible in the background on the right.

PHILIPS

Masken und Zubehör

Products displayed are not
available in the United States.

Für jeden Patienten die passende Lösung

Die richtige Maske für die Bedürfnisse Ihres Patienten

Die Bedeutung der Maskenwahl

Bei der Einleitung einer CPAP-Therapie halten Ärzte die Wahl der Maske als entscheidend für die Therapietreue¹. Die Nasenmaske ist der von der Ärzteschaft meistempfohlene Maskentyp. Außerdem geht man davon aus, dass die Therapietreue bei Nutzung einer Nasenmaske steigt².



Nasenmaske (über oder unter der Nase)

Nasenmasken werden in der Regel zu Beginn der Behandlung verwendet und sind oft kleiner und leichter als Full Face Masken (Mund-Nasen-Masken). Wenn ein höherer Druck erforderlich ist, können Nasenmasken mehr Tragekomfort bieten als Masken mit nasalem Einsatz (Nasenpolster).



Nasenpolster Maske (Pillow)

Dies ist eine gute Alternative für Patienten mit verkrümmter Nasensecheidewand oder starker Gesichtsbehaarung.



Full Face Maske (Mund-Nasen-Maske)

Diese Maske ist ideal für Patienten mit nasaler Obstruktion oder verringerter Nasenatmung aufgrund von Allergien oder Erkältungssymptomen. Sie eignet sich auch für Patienten, die nachts weiterhin durch den Mund atmen, nachdem sie eine Kombination aus einer Nasenmaske/Maske mit nasalen Einsätzen (Nasenpolster) und beheizter Befeuchtung oder einem Kinnband ausprobiert haben.



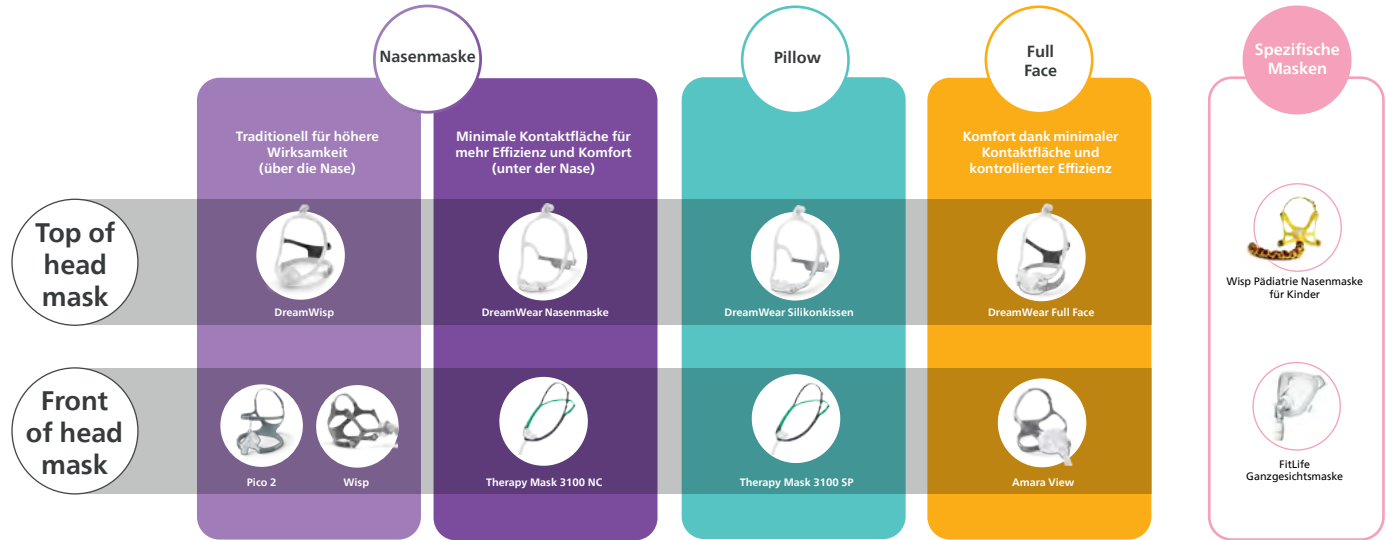
Spezifische Maske

Entwickelt für spezielle Bedürfnisse, wie z. B. pädiatrische Anforderungen und Klaustrophobie.

1. Borel et al., Type of Mask May Impact on Continuous Positive Airway Pressure Adherence in Apneic Patients. PLoS One. 15. Mai 2013;8(5):e64382. DOI: 10.1371/journal.pone.0064382.

2. Société de Pneumologie de Langue Française [Französische Gesellschaft für Lungenheilkunde]; Société Française d'Anesthésie Réanimation [Französische Gesellschaft für Anästhesie und Intensivmedizin]; Société Française de Cardiologie [Französische Gesellschaft für Kardiologie]; Société Française de Médecine du Travail [Französische Gesellschaft für Arbeitsmedizin]; Société Française d'ORL [Französische HNO-Gesellschaft]; Société de Physiologie [Französische Gesellschaft für Physiologie]; Société Française de Recherche et de Médecine du Sommeil [Französische Gesellschaft für Schlafforschung und -medizin]. Recommendations for Clinical Practice. Obstructive Sleep Apnea Hypopnea Syndrome in Adults. Rev Mal Respir. 2010 Sept.;27(7):806-33. doi: 10.1016/j.rmr.

Philips Behandlungsmasken | Maskentypen





Traditionelle Nasenmaske

Traditionelle
Nasenmaske



Philips Pico 2

Gutes Preis-Leistungs-Verhältnis

Klein/Mittel (S/M)	1104915
Groß (L)	1104916
Extragroß (XL)	1104917

Traditionelle
Nasenmaske

Nasenkissen
mit
Auto Seal-Technologie

Kissen

Klein/Mittel (S/M)	1104936
Groß (L)	1104937
Extragroß (XL)	1104938



Ultradünnes Kopfband
mit Stabilisierungsriemen
und integrierter Stirnstütze

Standard	1146406
Klein (RS)	1146407

**Schnellverschluss-
Kopfbandclips** mit
verstellbaren Laschen

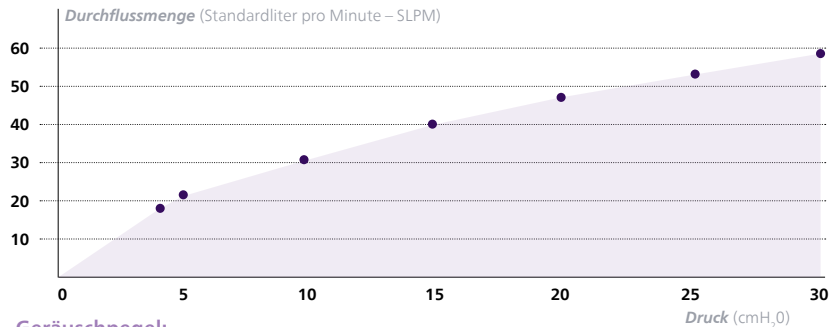
Clips (x2)	1104933
------------	---------

Schnellverschluss-Verbindung

Drehbare Verbindung	1146119
------------------------	---------



Beabsichtigte Leckagekurve* | Pico 2



Geräuschpegel:

Schalldruckpegel: **27 dBA**

Schalldruckpegel in 1 m Entfernung: **19 dBA**

Lagerungsbedingungen:

Temperatur: **-20 °C bis 60 °C**

Relative Luftfeuchtigkeit: **15 bis 95 % ohne Kondensation**

Zusammensetzung:

Hergestellt **ohne Naturlatex und DEHP**

* Die tatsächliche Durchflussmenge kann aufgrund von leichten Unterschieden im Herstellungsprozess variieren.

Widerstand (Art des einzustellenden Widerstands: X1)

	Druckabfall (cmH ₂ O)	
	bis 50 SLPM	bis 100 SLPM
Alle Kissen Größen	0,4	1,4

Totraum

		Schlauchformate
Kissen Größe	S/M	60 mL
	L	72 mL
	XL*	80 mL

*Nur für Erwachsene



Benutzerhandbuch | Pico 2

- 1 **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Pico 2 Maske**, dass das Kissen für die Breite der Nase geeignet ist und die Nasenlöcher nicht blockiert.
- 2 **Entfernen Sie die Kopfband-Clips**, indem Sie sie wie einen Schlüssel aus dem Rahmen herausdrehen.
- 3 Halten Sie das Maskenkissen sanft in Position über der Nase **und ziehen Sie das Kopfband** vorsichtig über den Kopf.
- 4 **Bringen Sie die Kopfband-Clips** wieder an, indem Sie sie in den Maskenrahmen drücken.
- 5 **Stellen Sie die** unteren und oberen Bänder durch vorsichtiges Ziehen an den Laschen ein. Ziehen Sie die Bänder nicht zu fest an, da die Maske sonst nicht bequem sitzt.
- 6 **Die endgültigen** Anpassungen für Komfort und Abdichtung sollten in Rückenlage vorgenommen werden, während das Gerät in Betrieb ist.



Reinigungsempfehlung



Für die richtige Pflege der Maske:

Nehmen Sie die Maske auseinander, indem Sie das Kopfband, den Schnellverschluss und das Kissen vom Rahmen trennen.

Waschen Sie das Kissen und den Schlauch jeden Tag mit Wasser und Seife.

Waschen Sie die gesamte Maske einmal pro Woche mit Wasser und Seife.



Philips Wisp

Der Komfort eines klaren Sichtfeldes

FitPack Wisp (S/M, L, XL) mit Ausatemventil und Stoffrahmen	1094061
FitPack Wisp (S/M, L, XL) ohne Ausatemventil, mit Silikonrahmen	1094062
FitPack Wisp Junior >7 Jahre/18 kg (P, S/M, L) mit Ausatemventil und Stoffrahmen	1109308

Kopfband mit integrierter Schlauchhalterung

Pädiatrisch (P)	1109307
Klein/Mittel (S/M)	1094082
Groß (L)	1094078

Wendbarer Rahmen aus zweifarbigem Seidengewebe

Maskenrahmen, Stoff	1094081
Maskenrahmen, Silikon	1094080



Quick Fit Clips mit verstellbarer Lasche

Standard Clips (x2)	1094083
Magnetische Clips (x2)	1120434

Mini-Nasenkissen
mit Auto Seal-Technologie

Kissen

Pädiatrisch (P)	1094086
Klein/Mittel (S/M)	1094087
Groß (L)	1094088
Extragroß (XL)	1112031

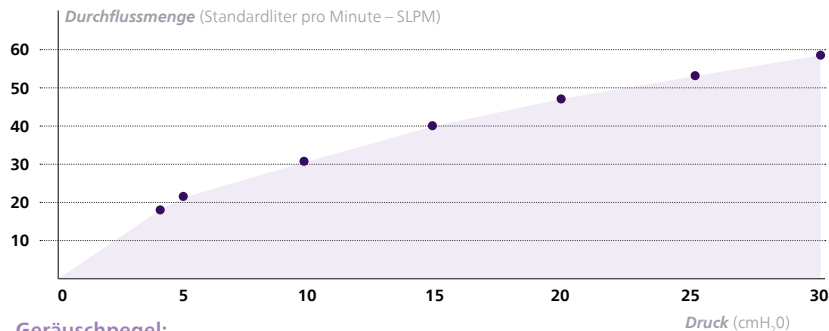
360° schwenkbares **Anschlussstück** und Schnellverschluss
Tube and elbow 1105624

Traditionelle Nasenmaske

Warnung: In der Maske werden Magnete mit einer Feldstärke von unter 400 mT verwendet. Bitte beachten Sie die Warnhinweise und die Kontraindikationen auf der letzten Seite dieses Dokuments. Bitte verwenden Sie diese Maske nicht in oder in der Nähe von Magnetresonanztomographen (MRI). Diese Maske ist auch ohne Magnete erhältlich.



Beabsichtigte Leckagekurve* | Wisp



Geräuschpegel:

Schalldruckpegel: **27 dBA**

Schalldruckpegel in 1 m Entfernung: **19 dBA**

Lagerungsbedingungen:

Temperatur: **-20 °C bis 60 °C**

Relative Luftfeuchtigkeit: **15 bis 95 % ohne Kondensation**

Zusammensetzung:

Hergestellt **ohne Naturlatex und DEHP**

* Die tatsächliche Durchflussmenge kann aufgrund von leichten Unterschieden im Herstellungsprozess variieren.

Widerstand (Art des einzustellenden Widerstands: X1)

	Druckabfall (cmH ₂ O)	
	bis 50 SLPM	bis 100 SLPM
Alle Kissen Größen	0,8	3,2

Totraum

		Schlauchformate
Kissen Größe	P	37 mL
	S/M	49 mL
	L	73 mL
	XL*	85 mL

*Nur für Erwachsene



Benutzerhandbuch | Wisp

Vorbereitung (vor dem Aufsetzen der Maske)

1. Lösen Sie durch Drehen die Magnetclips.
2. Verwenden Sie die Anpassungsschablone, um die für die Breite der Nase optimale Kissengröße auszuwählen, welche die Nasenlöcher nicht blockiert. Die Oberseite des Kissens sollte zwischen dem Nasenrücken und der Nasenspitze liegen.



Anlegen des Kopfbandes

2. Halten Sie das Maskenkissen sanft über Ihre Nase und ziehen Sie das Kopfband über Ihren Kopf. Das Kopfband sollte flach auf dem Hinterkopf aufliegen.



Befestigen des Kopfbandes

3. Halten Sie die Maske fest und bringen Sie die Magnetclips wieder an.



Einstellung des Kopfbandes

4. Ziehen Sie an den Laschen des Kopfbandes, um den Sitz der oberen und unteren Bänder gleichmässig einzustellen, ohne sie zu fest anzuziehen. Die Maske sollte bequem auf Ihrem Gesicht aufliegen.



Anbringen des Schlauches

5. Sie können den Schlauch in die obere Schlaufe des Kopfbandes stecken, bevor Sie ihn an Ihr CPAP-Gerät anschließen. Legen Sie sich hin und schalten Sie Ihr Gerät ein, um die Anpassungen abzuschließen und nehmen Sie eine bequeme Position ein.



Magnetclips



Das untere Kopfband ist mit Magnetclips ausgestattet, um das Anlegen der Maske zu erleichtern.

Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht vor dem Clip halten, um das Magnetfeld nicht zu stören.

Bei der Verwendung von Magnetclips sollten Sie besonders auf die Warnhinweise und Kontraindikationen in Bezug auf implantierte Geräte wie Herzschrittmacher, Defibrillatoren, Cochlea-Implantate usw. achten.

Wenn Sie die Magnetclips nicht verwenden möchten, können Sie die Laschen des Kopfbandes durch die Schlitzte des Maskenrahmens fädeln.

Reinigungsempfehlung



Für die richtige Pflege der Maske:

- Nehmen Sie die Maske auseinander, indem Sie das Kopfband, den Schnellverschluss und das Kissen vom Rahmen trennen.
- Waschen Sie das Kissen und den Schlauch jeden Tag mit Wasser und Seife.
- Waschen Sie die gesamte Maske einmal pro Woche mit Wasser und Seife.



Philips DreamWisp

Der Tragekomfort von Wisp PLUS Bewegungsfreiheit

Nasenmaske (Kopfband + Schlauch + Kissen)

DreamWisp, Kissen P	1137942
DreamWisp, Kissen S	1137943
DreamWisp, Kissen M	1137944
DreamWisp, Kissen L	1137945
DreamWisp, Kissen XL	1137946

Anderes

Verbindungsstück, S	1137961
Verbindungsstück, M	1137962
Verbindungsstück, L	1137963

Sehr leichter Schlauch,
um Druckstellen im Gesicht
des Patienten zu vermeiden
1137970

Anti-Rutsch-Kopfband

Kopfband, S	1137966
Kopfband, M	1137964
Kopfband, L	1137965

Quick Fit Clips mit
verstellbarer Lasche

Standard Clips (x2)	1094083
Magnetische Clips (x2)	1120434

Bewegungs-freiheit und Diskretion

Schlauch und Ausatemventil werden
oben auf dem Kopf platziert

Klares Sichtfeld

Nasenkissen
aus Silikon

Kissen

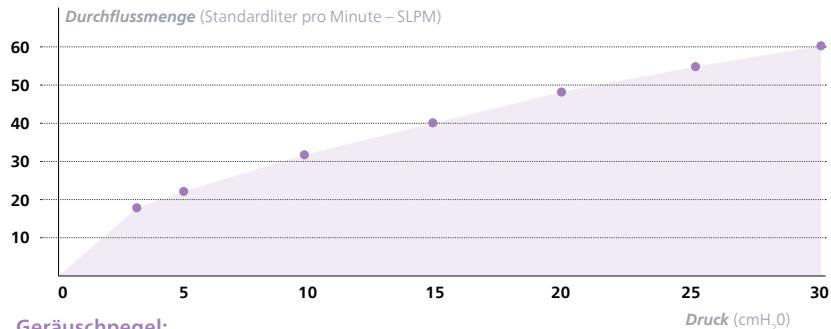
Größe P	1137956
Größe S	1137957
Größe M	1137958
Größe L	1137959
Größe XL	1137960



Traditionelle
Nasenmaske

Warnung: In der Maske werden Magnete mit einer Feldstärke von unter 400 mT verwendet. Bitte beachten Sie die Warnhinweise und die Kontraindikationen auf der letzten Seite dieses Dokuments. Bitte verwenden Sie diese Maske nicht in oder in der Nähe von Magnetresonanztomographen (MRI).

Beabsichtigte Leckagekurve* | DreamWisp



Geräuschpegel:

Schalldruckpegel: **26,7 dBA**

Schalldruckpegel in 1 m Entfernung: **18,7 dBA**

Lagerungsbedingungen:

Temperatur: **-20 °C bis 60 °C**

Relative Luftfeuchtigkeit: **15 bis 95 % ohne Kondensation**

Zusammensetzung:

Hergestellt **ohne Naturlatex und DEHP**

* Die tatsächliche Durchflussmenge kann aufgrund von leichten Unterschieden im Herstellungsprozess variieren.

Traditionelle
Nasenmaske



Widerstand (Art des einzustellenden Widerstands: X1)

	Druckabfall (cmH ₂ O)	
	bis 50 SLPM	bis 100 SLPM
	Alle Kissen Größen	
	1,0	3,7

Totraum

		Totraum		
		SM	MED	LG
	Kissen Größe			
	P	105 mL	108 mL	113 mL
	S	116 mL	120 mL	124 mL
	M	126 mL	130 mL	134 mL
	L	140 mL	143 mL	147 mL
	XL	149 mL	153 mL	157 mL



Benutzerhandbuch | DreamWisp

- 1 **Wählen Sie das Kissen**, das der Breite der Nase entspricht, ohne die Nasenlöcher zu blockieren. Die Oberseite des Kissens sollte auf der Nase aufliegen.



- 2 **Lösen Sie** den/die Magnetclip(s)*.



- 3 Halten Sie das Maskenkissen auf der Nase und **ziehen Sie das Kopfband** über den Kopf.



- 4 **Bringen Sie** den/die Magnetclip(s)* wieder an.



- 5 **Passen Sie die Maske an**, indem Sie die Bänder des unteren und oberen Kopfbandes einstellen, ohne sie zu fest anzuziehen. Um die Anpassung abzuschließen, schließen Sie den Schlauch an den drehbaren Anschluss oben am Kopf an. Dann legen Sie sich hin und schalten Ihr CPAP-Gerät ein. Nun können Sie bei Bedarf den Maskensitz optimieren.



* Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht zwischen Clip und Magnetfeld halten. Bitte beachten Sie die Warnhinweise und Kontraindikationen.

Traditionelle
Nasenmaske





Minimalkontakt Nasenmaske

Minimalkontakt
Nasenmaske



Philips Therapy Mask 100 NC

Unsere kleinste Nasenmaske für Erwachsene*

FitPack mit 3 Kissen (XS, S, M)	1144608
Therapiemaske 3100 NC, Größe XS	1145459
Therapiemaske 3100 NC, Größe S	1145460
Therapiemaske 3100 NC, Größe M	1145461
Therapiemaske 3100 NC, Größe MW	1145462
Therapiemaske 3100 NC, Größe L	1145463

Freies Sichtfeld

für Brillenträger sowie beim Lesen oder Fernsehen

Verstellbares Kopfband für die individuelle Anpassung mit Hilfe der Laschen

Standard 1145075

Kissen

Größe XS	1145064
Größe S	1145065
Größe M	1145066
Größe L	1145067
Größe MW	1145068

Integrierte Magnete

halten das Kissen zuverlässig an Ort und Stelle

Dezent

Unsere kleinste und leichteste Maske*

Minimaler Kontaktrahmen für mehr Komfort und Abdichtung.

Rahmen 1145074

Swivel

1145076

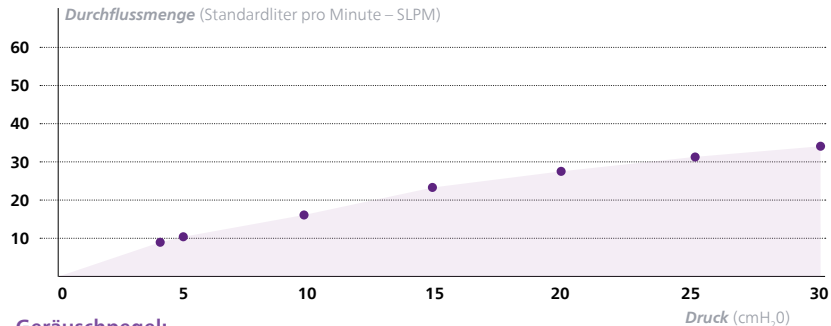
* Im Vergleich zu Philips Nasenmasken. Basierend auf einer Größenanalyse der in den USA erhältlichen Philips Nasen- und Nasenlochmasken (Stand: 04.01.2021)

Minimalkontakt
Nasenmaske

Warnung: In der Maske werden Magnete mit einer Feldstärke von unter 400 mT verwendet. Bitte beachten Sie die Warnhinweise und die Kontraindikationen auf der letzten Seite dieses Dokuments. Bitte verwenden Sie diese Maske nicht in oder in der Nähe von Magnetresonanztomographen (MRI).



Beabsichtigte Leckagekurve* | Therapy Mask 100 NC



Geräuschpegel:

Schallleistungspegel: **28 dBA**

Schalldruckpegel in 1 m Entfernung: **20 dBA**

Lagerungsbedingungen:

Temperatur: **-20 °C bis 60 °C**

Relative Luftfeuchtigkeit: **15 bis 95 % ohne Kondensation**

Zusammensetzung:

Hergestellt **ohne Naturlatex und DEHP**

* Die tatsächliche Durchflussmenge kann aufgrund von leichten Unterschieden im Herstellungsprozess variieren.

Widerstand (Art des einzustellenden Widerstands: X2)

		Druckabfall (cmH ₂ O)	
		bis 50 SLPM	bis 100 SLPM
Kissengröße	XS	1,7	6,3
	S	1,5	6,5
	M	1,4	6,1
	MW	1,6	6,1
	L	1,5	5,3

Totraum

		Totraum
Kissengröße	XS	14 mL
	S	18 mL
	M	18 mL
	MW	17 mL
	L	24 mL



Benutzerhandbuch | Therapy Mask 3100 NC

- 1 Damit die Maske optimal funktioniert, sollten Sie das kleinste Polster verwenden, das auf Ihre Nase passt. Zur Auswahl der richtigen Polstergröße (XS, S, M oder L) können Sie eine Anpassungsschablone verwenden. Die Symbole L und R bezeichnen die linke bzw. rechte Seite der Maske.
- 2 Halten Sie das Polster mit einer Hand an die Nase und ziehen Sie dann die Bänder der Maskenhalterung über den Kopf.
- 3 Die Kissenöffnung muss direkt unter den Nasenlöchern positioniert werden. Achten Sie darauf, sie nicht über Ihre Nase zu ziehen.
- 4 Verstellen Sie das obere Kopfband mit der Lasche. Bewegen Sie diese nach links oder rechts, um die Maske enger oder lockerer einzustellen.
- 5 Stellen Sie nun das untere Band der Maskenhalterung richtig ein.
- 6 Die Maske sollte locker und bequem auf dem Gesicht anliegen.



Magnetclips



Das Kissen der Therapiemaske 3100 NC enthält Magnete. Achten Sie darauf, Ihre Finger nicht zwischen das Kissen und den Rahmen zu halten, um das Magnetfeld nicht zu stören. Bei der Verwendung von Magneten sollten Sie besonders auf die Warnhinweise und Kontraindikationen in Bezug auf implantierte Geräte achten.

Reinigungsempfehlung



Für die richtige Pflege der Maske:

Nehmen Sie das Kissen von Ihrer Maske ab: Legen Sie Ihren Daumen über das Maskenkissen und Ihren Zeigefinger dahinter, drücken Sie mit Ihrem Zeigefinger und ziehen Sie. Waschen Sie das Kissen und die nicht aus Stoff bestehenden Teile jeden Tag mit Wasser und Seife. Waschen Sie die gesamte Maske mindestens einmal pro Woche mit Seife und Wasser.



Products displayed are not
available in the United States.



Minimalkontakt
Nasenmaske



Philips DreamWear

Sie werden kaum bemerken, dass Sie eine Maske tragen*

FitPack mit S-, M-, L- und MW-Kissen und M-Schlauch	1116700
SinglePack mit S-Schlauch und S-Kissen	1116685
SinglePack mit S-Schlauch und M-Kissen	1116686
SinglePack mit M-Schlauch und S-Kissen	1116680
SinglePack mit M-Schlauch und M-Kissen	1116681
SinglePack mit M-Schlauch und L-Kissen	1116682
SinglePack mit M-Schlauch und MW-Kissen	1116683
SinglePack mit L-Schlauch und S-Kissen	1116690
SinglePack mit L-Schlauch und M-Kissen	1116691
SinglePack mit L-Schlauch und L-Kissen	1116692
SinglePack mit L-Schlauch und MW-Kissen	1116693

Minimalkontakt
Nasenmaske

Bewegungsfreiheit und Diskretion

Schlauch und Ausatemventil werden oben auf dem Kopf platziert

Sehr leichter Schlauch um Druckstellen im Gesicht des Patienten zu vermeiden

Klein (S)	1116745
Mittel (M)	1116746
Groß (L)	1116747



Textilbänder sorgen für schonenden Kontakt mit der Wange des Patienten

Bänder (x2) 1116754

Rutschfestes Kopfband

Kopfband	1116750
Kopfband 1,5	1116751

Kissen wird unter der Nase getragen

Klein (S)	1116740
Mittel (M)	1116741
Groß (L)	1116742
Mittel/Groß (MW)	1116743

Freies Sichtfeld

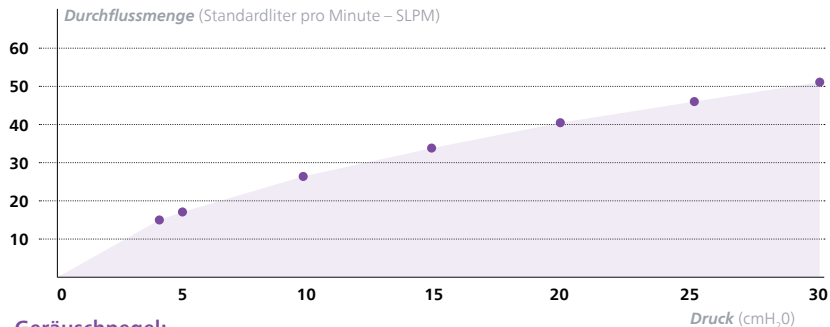
Silikonkissen unter den Nasenlöchern



* 2015 Philips User Preference Survey, interne Daten auf Anfrage erhältlich.



Beabsichtigte Leckagekurve* | DreamWear



Geräuschpegel:

Schallleistungspegel: **25 dBA**

Schalldruckpegel in 1 m Entfernung: **18 dBA**

Lagerungsbedingungen:

Temperatur: **-20 °C bis 60 °C**

Relative Luftfeuchtigkeit: **15 bis 95 % ohne Kondensation**

Zusammensetzung:

Hergestellt **ohne Naturlatex und DEHP**

* Die tatsächliche Durchflussmenge kann aufgrund von leichten Unterschieden im Herstellungsprozess variieren.

Widerstand (Art des einzustellenden Widerstands: X1)

		Druckabfall (cmH ₂ O)	
		bis 50 SLPM	bis 100 SLPM
Kissengröße	S	1,1	4,0
	M	1,1	3,9
	L	1,0	3,7
	MW	0,9	3,4

Totraum

		Schlauchformate		
		SM	MED	LG
Kissengröße	S	74 mL	77 mL	79 mL
	M	76 mL	79 mL	82 mL
	L	80 mL	83 mL	86 mL
	MW	81 mL	84 mL	87 mL



Benutzerhandbuch | DreamWear mit minimaler Kontaktfläche

Wahl der Kissengröße

Verwenden Sie die Größenlehre, um die richtige Kissengröße zu ermitteln.

- 1 Legen Sie das Kissen unter Ihre Nasenlöcher, um sicherzustellen, dass das Kissen die richtige Größe hat: S, M, L und MW.

Hinweis: Nur der Gelbereich liegt an Ihren Nasenlöchern an.



Anbringen von Kissen und Schlauch

- 2 Befestigen Sie das Kissen auf den Schlauch und positionieren Sie es unter der Nase. Schließen Sie den Schlauch oberhalb des Kopfes an.



Anlegen und Anpassen des Kopfbandes

- 3 Positionieren Sie das Kopfband in Richtung Unterseite des Kopfes und passen Sie es bei Bedarf an, ohne es zu fest anzuziehen.



Anbringen des Schlauches

- 4 Schließen Sie den Schlauch an den drehbaren Anschluss oben am Kopf an. Dann legen Sie sich hin, nehmen Sie eine bequeme Position ein und schalten Ihr CPAP-Gerät ein, um die Anpassung abzuschließen.



Auswahl des Schlauches



Wenn der Schlauch zu nahe an den Augen liegt, benötigen Sie eine größere Größe.



Wenn der Schlauch zu nahe an den Ohren liegt, benötigen Sie eine kleinere Größe.

Reinigungsempfehlung



Für die richtige Pflege der Maske: Nehmen Sie das Kissen von Ihrer Maske ab: Legen Sie Ihren Daumen über das Maskenkissen und Ihren Zeigefinger dahinter, drücken Sie mit Ihrem Zeigefinger und ziehen Sie.

Waschen Sie das Kissen jeden Tag mit Wasser und Seife.

Waschen Sie die gesamte Maske einmal pro Woche mit Seife und Wasser.



Pillowmaske

Pillowmaske



Philips Therapy Mask 100 SP

Unsere kleinste Pillowmaske für Erwachsene*

FitPack mit 3 Kissen (XS, S, M)	1144610
Therapiemaske 3100 SP, Größe XS	1145464
Therapiemaske 3100 SP, Größe S	1145465
Therapiemaske 3100 SP, Größe M	1145466
Therapiemaske 3100 SP, Größe L	1145478
Therapiemaske 3100 SP, Größe MW	1145467

* Im Vergleich zu Philips Pillowmasken. Basierend auf einer Größenanalyse der in den USA erhältlichen Philips Nasen- und Pillowmasken (Stand: 04.01.2021)

Pillowmaske

Freies Sichtfeld

für Brillenträger sowie beim Lesen oder Fernsehen

Kissen

Größe XS	1145069
Größe S	1145070
Größe M	1145071
Größe L	1145072
Größe MW	1145073

Integrierte Magnete

halten das Kissen zuverlässig an Ort und Stelle

Verstellbares Kopfband für die individuelle Anpassung mit Hilfe der Laschen

Standard	1145075
----------	---------

Swivel

1145076

Minimale Kontaktfläche für mehr Komfort und dichten Sitz

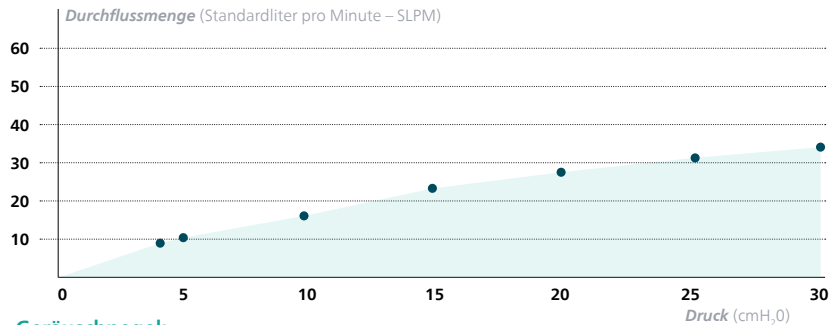
Rahmen	1145074
--------	---------

Dezente Optik

Unsere kleinste und leichteste Maske*

Warnung: In der Maske werden Magnete mit einer Feldstärke von unter 400 mT verwendet. Bitte beachten Sie die Warnhinweise und die Kontraindikationen auf der letzten Seite dieses Dokuments. Bitte verwenden Sie diese Maske nicht in oder in der Nähe von Magnetresonanztomographen (MRI).

Beabsichtigte Leckagekurve* | Therapy Mask 3100 SP



Geräuschpegel:

Schallleistungspegel: **28 dBA**

Schalldruckpegel in 1 m Entfernung: **20 dBA**

Lagerungsbedingungen:

Temperatur: **-20 °C bis 60 °C**

Relative Luftfeuchtigkeit: **15 bis 95 % ohne Kondensation**

Zusammensetzung:

Hergestellt **ohne Naturlatex und DEHP**

* Die tatsächliche Durchflussmenge kann aufgrund von leichten Unterschieden im Herstellungsprozess variieren.

Widerstand (Art des einzustellenden Widerstands:
Größen XS/S = X3; Größen M/MW/L = X2)

		Druckabfall (cmH ₂ O)	
		bis 50 SLPM	bis 100 SLPM
Kissengröße	XS	1,9	7,5
	S	2,0	7,2
	M	1,5	6,1
	MW	1,6	6,3
	L	1,8	6,8

Totraum

		Totraum
Kissengröße	XS	11 mL
	S	12 mL
	M	12 mL
	MW	13 mL
	L	12 mL



Benutzerhandbuch | Therapy Mask 3100 SP

- 1 Damit die Maske optimal funktioniert, sollten Sie das kleinste Kissen verwenden, das auf Ihre Nase passt. Zur Auswahl der richtigen Kissen Größe (XS, S, M oder L) können Sie eine Anpassungsschablone verwenden. Die Symbole L und R bezeichnen die linke bzw. rechte Seite der Maske.
- 2 Halten Sie das Kissen mit einer Hand an die Nase und ziehen Sie dann die Kopfbänder über den Kopf.
- 3 Die Kissenöffnung muss direkt unter den Nasenlöchern positioniert werden. Achten Sie darauf, sie nicht über Ihre Nase zu ziehen.
- 4 Verstellen Sie das obere Kopfband mit der Lasche. Bewegen Sie diese nach links oder rechts, um die Maske enger oder lockerer einzustellen.
- 5 Stellen Sie nun das untere Kopfband passend ein.
- 6 Die Maske sollte locker und bequem auf dem Gesicht sitzen.



Magnetclips



Das Kissen der Therapiemaske 3100 SP enthält Magnete. Achten Sie darauf, Ihre Finger nicht zwischen das Kissen und den Rahmen zu halten, um das Magnetfeld nicht zu stören. Bei der Verwendung von Magneten sollten Sie besonders auf die Warnhinweise und Kontraindikationen in Bezug auf implantierte Geräte achten.

Reinigungsempfehlung



Für die richtige Pflege der Maske:
Nehmen Sie das Kissen von Ihrer Maske ab: Legen Sie Ihren Daumen über das Maskenkissen und Ihren Zeigefinger dahinter, drücken Sie mit Ihrem Zeigefinger und ziehen Sie.
Waschen Sie das Kissen und die nicht aus Stoff bestehenden Teile jeden Tag mit Wasser und Seife.
Waschen Sie die gesamte Maske mindestens einmal pro Woche mit Wasser und Seife.



Philips DreamWear

Sie werden kaum bemerken, dass Sie eine Maske tragen*

FitPack mit S-, M-, L- und MW-Kissen und M-Schlauch	1146468
Set S/M mit 2 Schläuchen in den Größen S und M und 2 Kissen in den Größen S und M	1146470
SinglePack mit S-Schlauch und S-Kissen	1146410
SinglePack mit S-Schlauch und M-Kissen	1146411
SinglePack mit S-Schlauch und L-Kissen	1146412
SinglePack mit S-Schlauch und MW-Kissen	1146413
SinglePack mit M-Schlauch und S-Kissen	1146414
SinglePack mit M-Schlauch und M-Kissen	1146415
SinglePack mit M-Schlauch und L-Kissen	1146416
SinglePack mit M-Schlauch und MW-Kissen	1146417
SinglePack mit L-Schlauch und S-Kissen	1146448
SinglePack mit L-Schlauch und M-Kissen	1146449
SinglePack mit L-Schlauch und L-Kissen	1146450
SinglePack mit L-Schlauch und MW-Kissen	1146451

Pillowmaske

Bewegungsfreiheit und dezente Optik

Schlauch und Ausatemventil werden oben auf dem Kopf platziert

Sehr leichter Schlauch, um Druckstellen im Gesicht des Patienten zu vermeiden

Klein (S)	1116745
Mittel (M)	1116746
Groß (L)	1116747



Textilbänder

sorgen für schonenden Kontakt mit der Wange des Patienten

Bänder (x2) 1116754

Rutschfestes Kopfband

Kopfband	1116750
Kopfband 1,5	1116751

Freies Sichtfeld

Silikonkissen unter den Nasenlöchern sorgt für mehr Tragekomfort

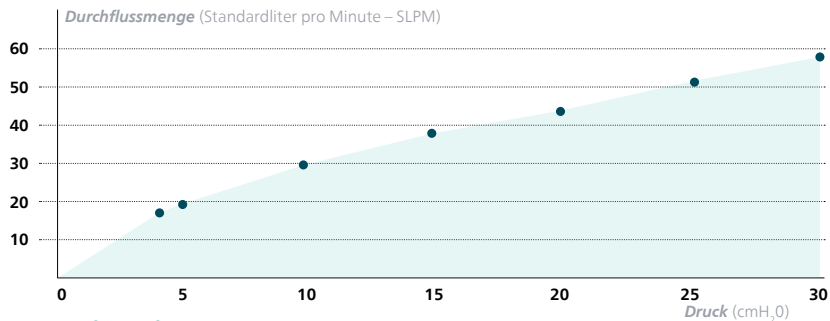
Silikon-Nasenlochkissen

Größe S	1146472
Größe M	1146473
Größe L	1146474
Größe MW	1146475

* 2015 Philips User Preference Survey, interne Daten auf Anfrage erhältlich.



Beabsichtigte Leckagekurve* | DreamWear Silikonkissen



Geräuschpegel:

Schallleistungspegel: **25 dBA**

Schalldruckpegel in 1 m Entfernung: **18 dBA**

Lagerungsbedingungen:

Temperatur: **-20 °C bis 60 °C**

Relative Luftfeuchtigkeit: **15 bis 95 % ohne Kondensation**

Zusammensetzung:

Hergestellt **ohne Naturlatex und DEHP**

* Die tatsächliche Durchflussmenge kann aufgrund von leichten Unterschieden im Herstellungsprozess variieren.

Widerstand (Art des einzustellenden Widerstands: X1)

		Druckabfall (cmH ₂ O)	
		bis 50 SLPM	bis 100 SLPM
Kissengröße	S	1,3	4,8
	M	1,2	4,3
	L	1,1	3,8

Totraum

		Schlauchformate		
		SM	MED	LG
Kissengröße	S	77 mL	77 mL	77 mL
	M	76 mL	79 mL	82 mL
	L	80 mL	83 mL	86 mL



Benutzerhandbuch | DreamWear Silikonkissen

Wahl der Kissengröße

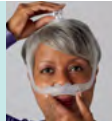
- 1 Verwenden Sie die Anpassungsschablone, um die richtige Kissengröße zu ermitteln.
Legen Sie das Kissen unter Ihre Nasenlöcher, um sicherzustellen, dass das Kissen die richtige Größe hat: S, M, L und MW.

Hinweis: Beim Nasenkissen liegt nur der Gelbereich an Ihren Nasenlöchern an.



Anbringen von Kissen und Schlauch

- 2 Befestigen Sie das Kissen auf den Schlauch und positionieren Sie es unter der Nase.
Schließen Sie den Schlauch oberhalb des Kopfes an.



Anlegen und Anpassen des Kopfbandes

- 3 Positionieren Sie das Kopfband in Richtung Unterseite des Kopfes und passen Sie es bei Bedarf an, ohne es zu fest anzuziehen.
Hinweis: Beim Mund-Nasen-Kissen positionieren Sie zunächst das obere Kopfband und befestigen dann auch die Magnetclips am unteren Kopfband. Stellen Sie anschließend das untere Kopfband ein, ohne es zu fest anzuziehen.



Anbringen des Schlauchs

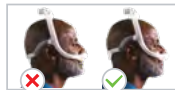
- 4 Schließen Sie den Schlauch an den drehbaren Anschluss oben am Kopf an.
Dann legen Sie sich hin, nehmen Sie eine bequeme Position ein und schalten Ihr CPAP-Gerät ein, um die Anpassung abzuschließen.



Auswahl des Schlauches



Wenn der Schlauch zu nahe an den Augen liegt, benötigen Sie eine größere Größe.



Wenn der Schlauch zu nahe an den Ohren liegt, benötigen Sie eine kleinere Größe.

Wartung und Pflege



Für die richtige Pflege der Maske:
Nehmen Sie das Kissen von Ihrer Maske ab.
Legen Sie Ihren Daumen über das Maskenkissen und Ihren Zeigefinger dahinter, drücken Sie mit Ihrem Zeigefinger und ziehen Sie.
Waschen Sie das Kissen jeden Tag mit Wasser und Seife.
Waschen Sie die gesamte Maske einmal pro Woche mit Seife und Wasser.



Full-Face-Maske

Full-Face-Maske



Philips Amara View

Freies Sichtfeld und komfortables Kissen mit minimaler Kontaktfläche

Amara View mit Kopfband, Klein (S)	1090602
Amara View mit Kopfband, Mittel (M)	1090603
Amara View mit Kopfband, Groß (L)	1090604

Druckstellen vermeiden

Dank des Kissendesigns, das ohne Stirnkeil unter der Nase platziert wird, werden Druckstellen auf der Haut vermieden

Schnellverschluss-Kopfbandclips mit verstellbaren Laschen

Standard Clips (x2)	1090698
Magnetische Clips (x2)	1136626

Weiches, angenehm zu tragendes Kopfband

Standard	1090697
Groß (L)	1090696

Kissen wird unter der Nase getragen Modulrahmen, für alle Kissen Größen

Klein (S)	1090692
Mittel (M)	1090693
Groß (L)	1090694

Schlauch mit Schnellverschluss

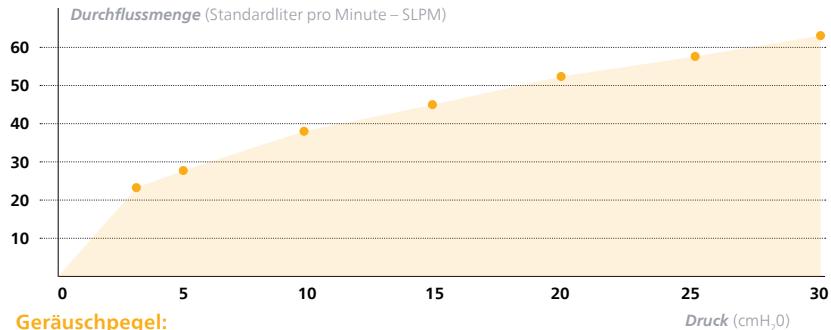
Schlauch	1090689
----------	---------



Full-Face-Maske

Warnung: In der Maske werden Magnete mit einer Feldstärke von unter 400 mT verwendet. Bitte beachten Sie die Warnhinweise und die Kontraindikationen auf der letzten Seite dieses Dokuments. Bitte verwenden Sie diese Maske nicht in oder in der Nähe von Magnetresonanztomographen (MRI). Diese Maske ist auch ohne Magnete erhältlich.

Beabsichtigte Leckagekurve* | Amara View



Geräuschpegel:

Schallleistungspegel: 32,5 dBA

Schalldruckpegel in 1 m Entfernung: 24,2 dBA

Lagerungsbedingungen:

Temperatur: -20 °C bis 60 °C

Relative Luftfeuchtigkeit: 15 bis 95 % ohne Kondensation

Zusammensetzung:

Hergestellt **ohne Naturlatex und DEHP**

* Die tatsächliche Durchflussmenge kann aufgrund von leichten Unterschieden im Herstellungsprozess variieren.

Widerstand (Art des einzustellenden Widerstands: X1)

Bei **geschlossenen Klappen** muss ein Druck ≥ 3 cmH₂O aufrechterhalten werden, um sicherzustellen, dass die Ventile schließen.

Druckabfall (cmH₂O)

bis 50 SLPM bis 100 SLPM

Alle Kissen Größen

1,5

3,9

Bei **geöffneten Klappen** öffnet sich das Anti-Asphyxie-Ventil ohne positiven Druck.

Druckabfall (cmH₂O)

bis 50 SLPM

Einatemwiderstand

2

Ausatemwiderstand

1,5

Totraum

		Totraum
Kissengröße	S	150,4 mL
	M	148,8 mL
	L	167,8 mL



Benutzerhandbuch | Amara View

Vorbereitung (vor dem Aufsetzen der Maske)

1. • Lösen Sie die Clips, indem Sie sie in die entgegengesetzte Richtung des Rahmens drehen, und
• lockern Sie das Kopfband, indem Sie die Laschen lösen.



Platzieren des Kissens

2. Halten Sie die Maske vorsichtig an Ihr Gesicht und legen Sie das Kissen unter Ihre Nase. Dann ziehen Sie es nach oben. Das Kissen sollte nicht auf Ihrer Nase liegen, sondern darunter, direkt über Ihren Nasenlöchern.



Anlegen des Kopfbandes

3. Halten Sie die Maske sanft vor Ihr Gesicht und ziehen Sie das Kopfband über Ihren Kopf. Das Kopfband sollte flach auf dem Hinterkopf aufliegen.



Befestigen des Kopfbandes

4. Halten Sie die Maske in Position und verwenden Sie den Magnetclip, um das Kopfband in Position zu halten.



Einstellung des Kopfbandes

5. Ziehen Sie an den Laschen des Kopfbandes, um den Sitz der oberen und unteren Bänder gleichmässig einzustellen, ohne sie zu fest anzuziehen. Die Maske sollte bequem auf Ihrem Gesicht aufliegen.



Beginn der Behandlung

6. Verbinden Sie Ihr Gerät mit dem Schnellanschluss Ihrer Amara View Maske.
Legen Sie sich hin, nehmen Sie eine bequeme Position ein und schalten Sie Ihr CPAP-Gerät ein, um die Anpassung abzuschließen.



Magnetclips



Das untere Kopfband ist mit Magnetclips ausgestattet, um das Anlegen der Maske zu erleichtern.

Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht vor dem Clip halten, um das Magnetfeld nicht zu stören.

Bei der Verwendung von Magnetclips sollten Sie besonders auf die Warnhinweise und Kontraindikationen in Bezug auf implantierte Geräte wie Herzschrittmacher, Defibrillatoren, Cochlea-Implantate usw. achten.

Wenn Sie die Magnetclips nicht verwenden möchten, können Sie die Plastikclips verwenden oder die Lasche des Kopfbandes durch die Schlitz des Maskenrahmens fädeln.

Reinigungsempfehlung



Für die richtige Pflege der Maske:

- Waschen Sie das Kissen und den Schlauch jeden Tag mit Wasser und Seife.
- Waschen Sie die gesamte Maske einmal pro Woche mit Wasser und Seife.



Philips DreamWear

Superkomfortabel: Sie werden kaum bemerken, dass Sie eine Maske tragen*

Das SinglePack enthält eine Kissengröße sowie jeweils einen Schlauch in M und S.

SinglePack mit S-Kissen	1133375
SinglePack mit M-Kissen	1133376
SinglePack mit L-Kissen	1133377
SinglePack mit MW-Kissen	1133378

* 2015 Philips User Preference Survey, interne Daten auf Anfrage erhältlich.

Bewegungsfreiheit und dezente Optik

Schlauch und Ausatemventil werden oben auf dem Kopf platziert

Sehr leichter Schlauch, um Druckstellen im Gesicht des Patienten zu vermeiden

Klein (S)	1116745
Mittel (M)	1116746
Groß (L)	1116747

Quick-Fit

Magnetclips

Textilbänder sorgen für schonenden Kontakt mit der Wange des Patienten

Bänder (x2)	1116754
-------------	---------

Rutschfestes Kopfband

Kopfband	1133450
----------	---------

Freies Sichtfeld

Silikonkissen unter der Nase

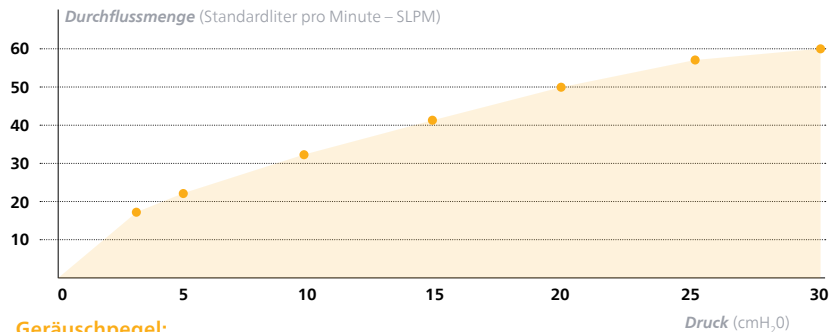
Mund-Nasen-Kissen

Klein (S)	1133430
Mittel (M)	1133431
Groß (L)	1133432
Mittel/Groß (MW)	1133433

Warnung: In der Maske werden Magnete mit einer Feldstärke von unter 400 mT verwendet. Bitte beachten Sie die Warnhinweise und die Kontraindikationen auf der letzten Seite dieses Dokuments. Bitte verwenden Sie diese Maske nicht in oder in der Nähe von Magnetresonanztomographen (MRI).

Full-Face-Maske

Beabsichtigte Leckagekurve* | DreamWear Full Face



Geräuschpegel:

Schallleistungspegel: **24 dBA**

Schalldruckpegel in 1 m Entfernung: **16,5 dBA**

Lagerungsbedingungen:

Temperatur: **-20 °C bis 60 °C**

Relative Luftfeuchtigkeit: **15 bis 95 % ohne Kondensation**

Zusammensetzung:

Hergestellt **ohne Naturlatex und DEHP**

* Die tatsächliche Durchflussmenge kann aufgrund von leichten Unterschieden im Herstellungsprozess variieren.

Full-Face-Maske

Widerstand (Art des einzustellenden Widerstands: X1)

Bei geschlossenen Klappen
muss ein Druck ≥ 3 cmH₂O
aufrechterhalten werden, um
sicherzustellen, dass die Ventile
schließen.

Druckabfall (cmH₂O)

bis 50 SLPM bis 100 SLPM

Alle Kissengrößen

1,3

4,8

Bei geöffneten Klappen
öffnet sich das Anti-Asphyxie-Ventil
ohne positiven Druck.

Druckabfall (cmH₂O)

bis 50 SLPM

Einatemwiderstand

1,3

4,8

Ausatemwiderstand

1,2

4,3

Totraum

Schlauchformate

SM

MED

LG

Kissengröße

S

74 mL

77 mL

79 mL

M

76 mL

79 mL

82 mL

L

80 mL

83 mL

86 mL

MW

81 mL

84 mL

87 mL



Benutzerhandbuch | Full-Face-Maske

Wahl der Kissengröße

Verwenden Sie die Größenlehre, um die richtige Kissengröße zu ermitteln.

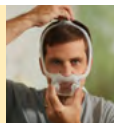
- 1 Legen Sie das Kissen unter Ihre Nasenlöcher, um sicherzustellen, dass das Kissen die richtige Größe hat: S, M, L und MW.

Hinweis: Ihr Mund muss vollständig mit dem Mund-Nasen-Kissen bedeckt sein.



Anbringen von Kissen und Schlauch

- 2 Befestigen Sie das Kissen auf den Schlauch und positionieren Sie es unter der Nase, ohne es zu fest anzuziehen.



Anlegen und Anpassen des Kopfbandes

Positionieren Sie das Kopfband in Richtung Unterseite des Kopfes und passen Sie es bei Bedarf an, ohne es zu fest anzuziehen.

- 3 **Hinweis:** Beim Mund-Nasen-Kissen positionieren Sie zunächst das obere Kopfband und befestigen dann auch die Magnetclips am unteren Kopfband. Stellen Sie anschließend das untere Kopfband ein, ohne es zu fest anzuziehen.



Anbringen des Schlauches

- 4 Schließen Sie den Schlauch an den drehbaren Anschluss oben am Kopf an. Dann legen Sie sich hin, nehmen Sie eine bequeme Position ein und schalten Ihr CPAP-Gerät ein, um die Anpassung abzuschließen.



Auswahl des Schlauchs



Wenn der Schlauch zu nahe an den Augen liegt, benötigen Sie eine größere Größe.



Wenn der Schlauch zu nahe an den Ohren liegt, benötigen Sie eine kleinere Größe.

Magnetclips

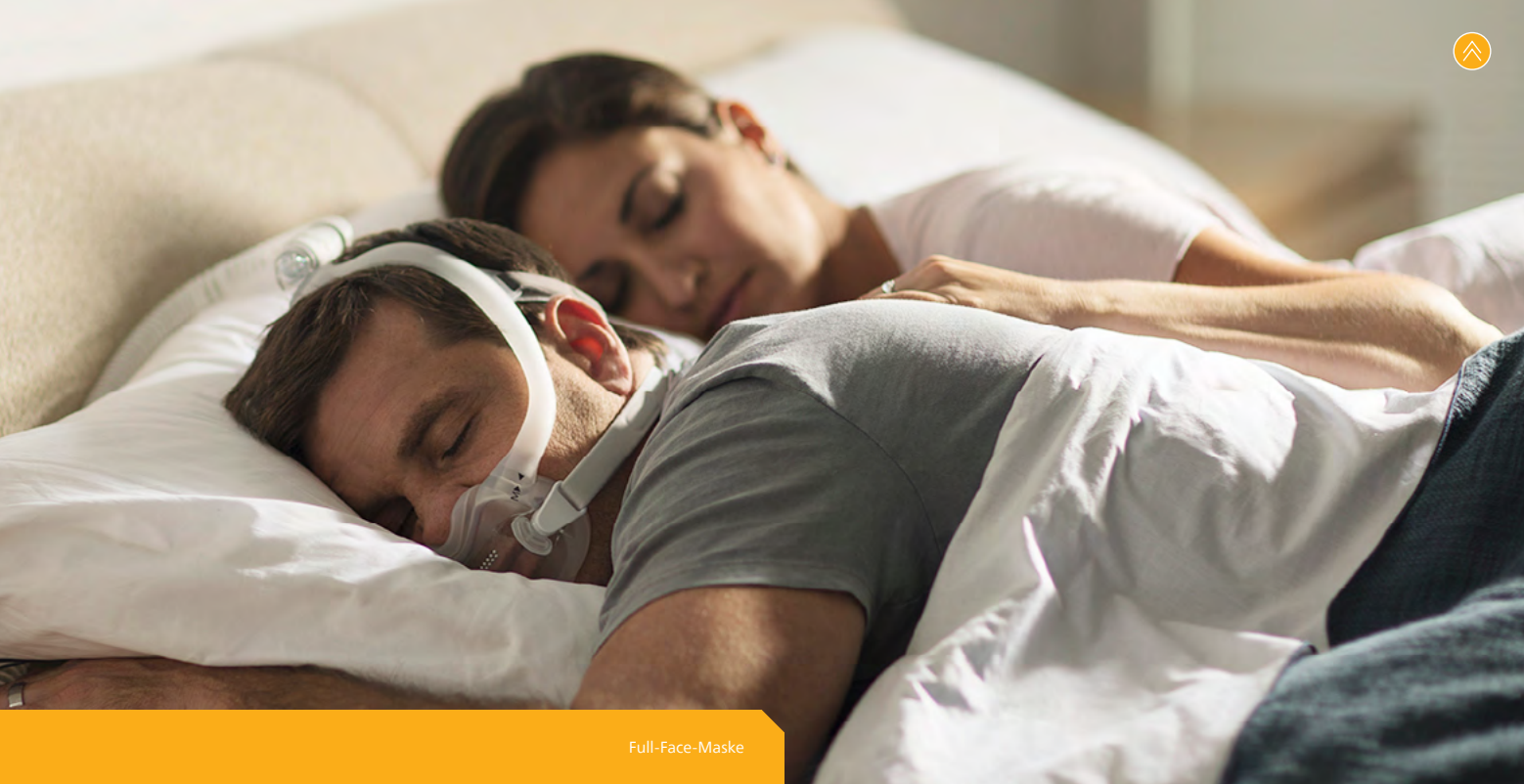


Das untere Kopfband ist mit Magnetclips ausgestattet, um das Anlegen der Maske zu erleichtern. Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht vor dem Clip halten, um das Magnetfeld nicht zu stören. Bei der Verwendung von Magnetclips sollten Sie besonders auf die Warnhinweise und Kontraindikationen in Bezug auf implantierte Geräte achten.

Reinigungsempfehlung



Für die richtige Pflege der Maske: Nehmen Sie das Kissen von Ihrer Maske ab. Legen Sie Ihren Daumen über das Maskenkissen und Ihren Zeigefinger dahinter, drücken Sie mit Ihrem Zeigefinger und ziehen Sie. Waschen Sie das Kissen jeden Tag mit Wasser und Seife. Waschen Sie die gesamte Maske einmal pro Woche mit Seife und Wasser.



Full-Face-Maske



Die Spezifischen



Philips Wisp Pädiatrie

SCS (Small), SCM (Medium), SCL (Large) Fit Pack, 1 Kopfband, 1 Schlauch.

Wisp Pädiatrie*

Fit Pack mit Exhalationsport	1104961
------------------------------	---------

* Für Kinder ab 10 kg und bis zu 7 Jahren

Hinweis: Nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden

Komfortablere Einstellung

dank des
Leckagekorrektors

Kopfband-Clips mit
verstellbaren Laschen **für**
eine einfache und schnelle
Anpassung

Clips	1104974
-------	---------

Optionale Schlauchhülle

Schlauch mit Hülle	1104977
--------------------	---------

Kopfband und Flexibler Schlauch

Kopfband	1104973
----------	---------

Schlauch	1104972
----------	---------

Anschlussgelenk

SE Anschlussgelenk	1104976
--------------------	---------

Bewegungs- freiheit

dank des um
360° drehbaren
Anschlussgelenks

Kissen mit Auto-Seal-Technologie für
minimale Kontaktfläche

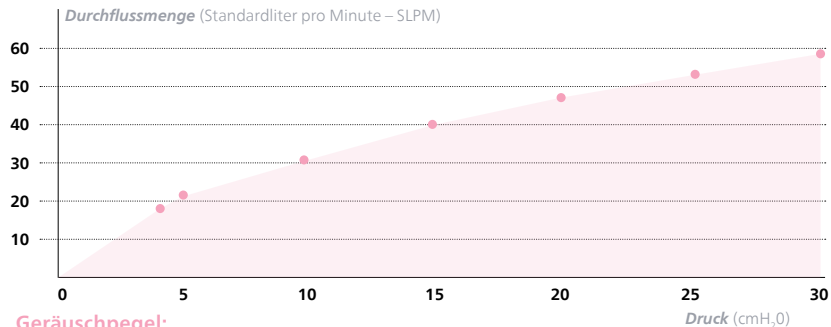
SCS (Small)	1104969
-------------	---------

SCM (Medium)	1104970
--------------	---------

SCL (Large)	1104971
-------------	---------

Die
Spezifischen

Beabsichtigte Leckagekurve* | Wisp Pädiatrie



Geräuschpegel:

Schallleistungspegel: **29,8 dBA**

Schalldruckpegel in 1 m Entfernung: **22,1 dBA**

Lagerungsbedingungen:

Temperatur: **-20 °C bis 60 °C**

Relative Luftfeuchtigkeit: **15 bis 95 % ohne Kondensation**

Zusammensetzung:

Hergestellt **ohne Naturlatex und DEHP**

* Die tatsächliche Durchflussmenge kann aufgrund von leichten Unterschieden im Herstellungsprozess variieren.



Die
Spezifischen

Widerstand (Art des einzustellenden Widerstands: X1)

	Druckabfall (cmH ₂ O)	
	bis 50 SLPM	bis 100 SLPM
Alle Kissen Größen	0,7	2,8

Totraum

Kissen Größe	Schlauchformate	
	SCS	SCM
	18,9 mL	24,3 mL
	SCM	35,9 mL

* Nur für Erwachsene



Vorbereitung und Platzieren des Kissens

- 1 Verwenden Sie die Größenlehre, um die Kissengröße entsprechend der Nasenbreite des Kindes zu wählen, ohne die Nasenlöcher zu blockieren. Wenn das Kind zwischen zwei Größen liegt, ist es ratsam, zuerst die kleinere Größe zu probieren und dann, falls nötig, die größere. Befestigen Sie das Kissen so an der Maske, dass die Leckageregulierung nach unten zeigt.



Anlegen des Kopfbandes

- 2
 - Öffnen Sie einen (oder beide) der Clips des Kopfbandes, indem Sie diese drehen.
 - Legen Sie das Kissen über die Nase des Kindes, sodass der Leckageregler nach unten zeigt.
 - Setzen Sie das Kopfband auf den Kopf des Kindes und befestigen Sie die Clips, um es zu sichern.



Einstellung des Kopfbandes

- 3
 - Stellen Sie die seitlichen und dann die unteren und oberen Laschen ein, ohne sie zu fest anzuziehen.
 - Achten Sie darauf, dass das Kopfband die Ohren nicht berührt.



Anbringen des Schlauchs

- 4 Verbinden Sie den Schlauch und das Drehgelenk mit der Wisp Paediatric-Maske. Schließen Sie den Anpassungsprozess ab, indem Sie den Schlauch ans Gerät anschließen.



Beginn der Behandlung

- 5 Alternativ können Sie den Maskenschlauch auch in die obere Schlaufe des Kopfbandes schieben, bevor Sie ihn ans Gerät anschließen. Die Verwendung dieser Kopfbandschlaufe kann in bestimmten Schlafpositionen für zusätzlichen Komfort sorgen.



Reinigungsempfehlung



Für die richtige Pflege der Maske:

Nehmen Sie die Maske auseinander, indem Sie das Kopfband, das Schnellwechselsystem und das Kissen vom Rahmen trennen. Waschen Sie das Kissen und den Schlauch jeden Tag mit Wasser und Seife. Waschen Sie die gesamte Maske einmal pro Woche mit Wasser und Seife.

Empfehlungen

Tipps für mehr Komfort

- Wenn das Kind lieber in einer bestimmten Position schläft, halten Sie die Maske so lange, bis das Kind sich wohlfühlt.
- Das Kopfband sollte angenehm zu tragen sein. Wenn Sie eine Druckstelle im Gesicht des Kindes bemerken, lockern Sie das Kopfband.
- Der Schnellverschluss ermöglicht es, die Maske vorübergehend vom Schlauch zu trennen, ohne sie abzunehmen. Wenn das Kind ins Bett zurückkehrt, sollten Sie das Gelenk schnell wieder anbringen.
- Mit der optionalen Schlaufe für den Schlauch können Sie den Schlauch über den Kopf des Kindes führen. Wenn Sie die Schlaufe verwenden, können Sie die Maske nicht mithilfe der Schnellverschlussfunktion vom Schlauch trennen.
- Wenn Sie das Kopfband abnehmen, können Sie entweder das Kopfband oder den Rahmen über den Kopf ziehen. Kinder ziehen es oft vor, das Kopfband zuerst abzunehmen, damit die Maske vom Gesicht abgezogen werden kann, anstatt sie über das Gesicht zu ziehen.



Philips FitLife

Eine Vollgesichtsmaske, die für Patienten mit besonderen Bedürfnissen entwickelt wurde

Die kleine Größe ist für Erwachsene und Kinder (7 Jahre oder > 20 kg) geeignet.

Maske mit Kopfband	Mit Leckage-vorrichtung	Ohne Leckage-vorrichtung
Klein (S)	1060803	1061711
Groß (L)	1060804	1061712
Extragroß (XL)	1089994	1089995

Dehnungsarmes Kopfband

Klein (S)	1060807
Groß (L)	1060808
Extragroß (XL)	1089990

Ein **Sicherheitsventil** wird abgesenkt, wenn der Druck unter 3 cmH₂O fällt, damit der Patient die Raumluft atmen kann

EE Anschlussge- lenk	1060809
SE Anschlussge- lenk	1060810
Drehbare Verbindung	7041



Ausgleich des Drucks

und der Flussrate innerhalb der Maske dank der großen Oberfläche

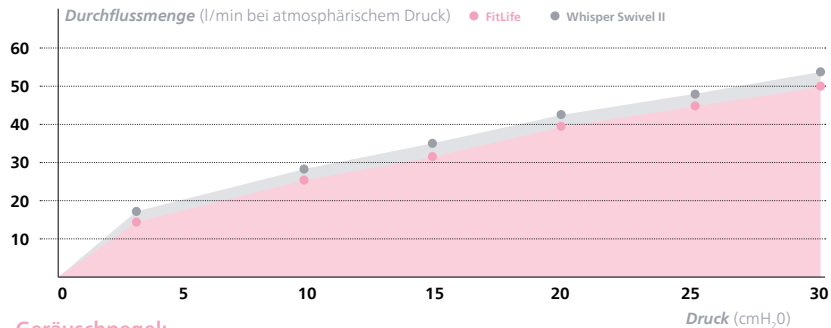
Durch die **Clips** lässt sich die Maske leichter anpassen. Nach dem Abnehmen der Maske ist kein Nachjustieren erforderlich

Clips (x2)	1060913
------------	---------

Die
Spezifischen

Hinweis: Die Gesichtsmaske FitLife SE ist nicht mit einem Ausatemventil ausgestattet. Für diese Maske muss ein separates Ausatemsystem verwendet werden. Benutzen Sie diese Maske nur, wenn die Therapie aktiviert wurde und korrekt funktioniert.

Beabsichtigte Leckagekurve* | FitLife



Geräuschpegel:

Schallleistungspegel: ≤ 38 dBA

Schalldruckpegel in 1 m Entfernung: ≤ 30 dBA

Lagerungsbedingungen:

Temperatur: -20°C bis 60°C

Relative Luftfeuchtigkeit: 15 bis 95 % ohne Kondensation

Zusammensetzung:

Hergestellt **ohne Naturlatex und DEHP**

* Die tatsächliche Durchflussmenge kann aufgrund von leichten Unterschieden im Herstellungsprozess variieren.

Die
Spezifischen

Widerstand (Art des einzustellenden Widerstands: X1)

Bei zur Atmosphäre hin
geschlossenem Anti-Asphyxie-
Ventil

	Druckabfall (cmH ₂ O)	
	bis 50 SLPM	bis 100 SLPM
Alle Kissengrößen	0,4	0,9

Bei zur Atmosphäre hin
geöffnetem Anti-Asphyxie-Ventil

	Druckabfall (cmH ₂ O)
	bis 50 SLPM
Einatemwiderstand	1,5
Ausatemwiderstand	0,9

Totraum

		Schlauchformate
Kissengröße	S	375 mL
	M	550 mL
	L	717 mL



Das Archiv



Philips Nuance Pro

Der Komfort eines freien Sichtfeldes und eines Kontaktgels

Jedes Set enthält drei Kissen Größen, die auf denselben Rahmen passen.

Maske mit Kopfband	Mit Leckage- vorrichtung
Rahmen mit Gelpolsterung	1105168

Gelrahmen sorgt für
mehr Stabilität

1105179

360° **drehbarer Anschluss** mit
Leckagevorrichtung und leichtem
Schlauch

Montage des Nuance
Pro Schlauchs und des
Anschlusses

Innovatives rutschfestes Kopfband
1105178



**Bequem und
leckagefrei**

dank der Einsätze unter
den Nasenlöchern

Kissen

Klein (S)	1105173
Mittel (M)	1105174
Groß (L)	1105175



Philips Amara Gel

Fortschrittliche Gel-Technologie für mehr Komfort

Maske mit Kopfband	Mit Leckage-vorrichtung	Ohne Leckage-vorrichtung
Sehr klein (P)	1090420	1090430
Klein (S)	1090421	1090431
Mittel (M)	1090425	1090435
Groß (L)	1090426	1090436

Kopfband

Kleinere Größe 1090296

Standardgröße 1090297

Schnellverschluss-Kopfbandclips mit verstellbaren Laschen

Clips (x2) 1071877

360°-Schnellverschluss

1081899

Silikon-Stirnkeil

1040114

Ergonomisch

Die fortschrittliche Gel-Technologie passt sich problemlos den Gesichtskonturen an

Kissen

Sehr klein (P) 1090490

Klein (S) 1090492

Mittel (M) 1090493

Groß (L) 1090494





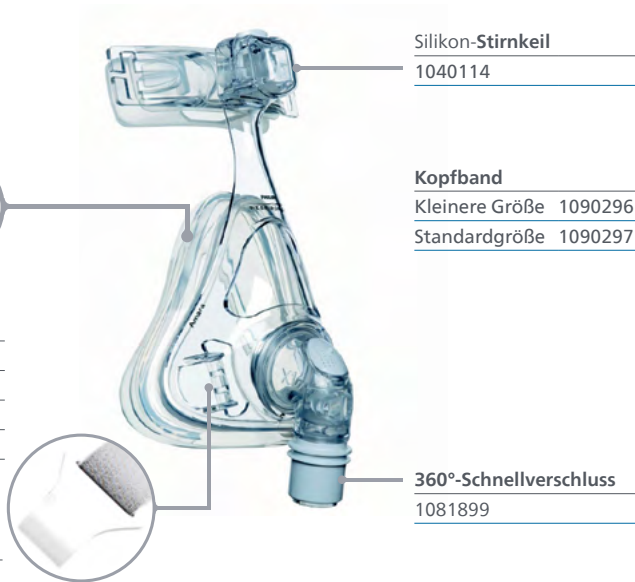
Philips Amara Silikon

Maske mit Kopfband	Mit Leckage-vorrichtung	Ohne Leckage-vorrichtung
Sehr klein (P)	1090220	1090230
Klein (S)	1090221	1090231
Mittel (M)	1090225	1090235
Groß (L)	1090228	1090236

Schnelle Montage
des Kissens mit nur einem Klick

Kissen	
Sehr klein (P)	1090290
Klein (S)	1090292
Mittel (M)	1090293
Groß (L)	1090294

Schnellverschluss-Kopfbandclips mit verstellbaren Laschen	
Clips (x2)	1071877





Zubehör

Zubehör



Sonstiges Zubehör

Wiederverwendbare Schläuche	Referenznummer
Flexibler Schlauch (1,83 m)	622038
Schlauchsystem 22mm (1,83 m)	1032907
Performance-Schlauch 15mm	PR15
Performance-Schlauch 12mm	PR12
Beheizter Schlauch 15 mm	HT15

Wiederverwendbare Ventile und Anschlüsse	Referenznummer
Plateau-Ausatemventil	302312
(Rückschlag-) Druckventil	302418

Sonstiges	Referenznummer
Sauerstoffeinlass	312710

Kinnriemen	Referenznummer
Standard	302425
Premium	1012911
Deluxe	1006085

Anpassschablone	Referenznummer
Amara View	1090699
Amara	1090299
FitLife	1060800
DreamWear Nasenmaske und Full Face	1116752
DreamWisp	1137967
Wisp	1094075
Wisp Pädiatrie	1104975
Pico	1104939



1032907



HT15



302418



302312



302425



1012911

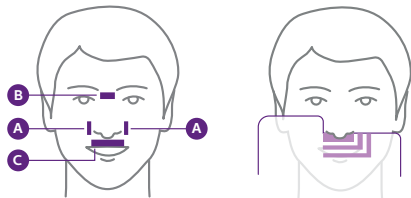


1006085



Maskengröße

Größe für Nasenmasken auf der Nase



Positionen Nasenmaske

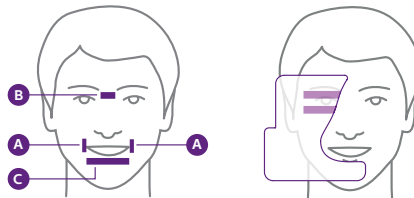
- a) Seiten der Nasenlöcher
- b) Nasenrücken
- c) Unterhalb der Nasenspitze, auf der Oberlippe

Wie Sie die einzelnen Masken anpassen können, erfahren Sie in der Gebrauchsanweisung Ihrer Maske.

Nur für Pico und Wisp.
Halten Sie die Größenlehre **unter die Nase**.

Schritt 1 (Größe) • Schritt 2 (Anpassung) • Schritt 3 (Einstellung)

Größe für Mund-Nasen-Masken auf der Nase



Positionen Nasenmaske

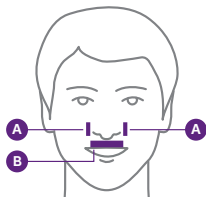
- a) Seiten des Mundes
- b) Nasenrücken
- c) Teil unter der Unterlippe

Achten Sie beim Prüfen der Größe einer Mund-Nasen-Maske darauf, dass der Mund halb geöffnet ist.

Nur für Amara Gel:
Halten Sie die Größenlehre **nahe an die Nase**.



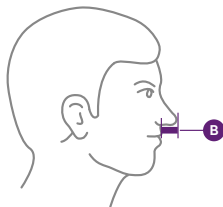
Größentabelle für **unter der Nase** getragene Masken



Positionen Nasenmaske

- a) Seiten der Nasenlöcher
- b) Tiefe der Nase

Nur für **DreamWear** und **Amara View**.
Halten Sie die Größenlehre **unter die Nase, ohne die Wangen zu drücken**. Die Nasenspitze zeigt an, welche Kissengröße Sie wählen müssen: Small, Medium und Large.
Bitte beachten Sie: Wenn der Patient zwischen zwei Größen liegt, wählen Sie immer die größere Größe.





Praktische Informationen



Beabsichtigte Leckageflussraten für Masken und Leckagevorrichtungen

Die Philips Respironics Schlaftherapiegeräte melden und/oder zeigen die **Gesamtleckageflussraten** an.

Gesamtleckage = beabsichtigte und unbeabsichtigte Leckage.

Diese Tabelle zeigt die beabsichtigten Leckageraten unserer Leckagevorrichtungen bei verschiedenen Druckeinstellungen.

Beabsichtigte Leckage = Gesamtleckage minus unbeabsichtigte Leckage (aus dem Mund, der Maske usw.).

* Für diesen Druck sind keine Daten verfügbar.
Informationen zur richtigen Verwendung des Geräts finden Sie im Benutzerhandbuch.

** Die tatsächliche Leckagerate kann aufgrund von leichten Unterschieden im Herstellungsprozess variieren.

		Druck (cmH ₂ O)					
Maske/Leckagevorrichtung		4	5	10	20	30	40
Amara Silikon und Gel	Flussrate der beabsichtigten Leckage (SLPM) **	17	19,1	28,3	41,6	52,1	*
Amara View		17,4	19,3	27,2	38,2	47	*
DreamWear Nasenmaske min. Kontaktfläche		15,1	17,2	26	39,4	50,1	*
DreamWear Silikonkissen		16,5	18,7	27,8	42,5	55	*
DreamWear Full-Face-Maske		18,2	20,6	30,4	45,1	55,6	*
DreamWisp		17,9	20,1	29	42,5	53,5	*
FitLife		*	14,8	22,3	31,3	39,3	46,5
Nuance Pro		13,6	15,2	21,9	31,8	39,3	*
Pico		14,7	16,5	23,5	33,5	41,3	*
Therapy Mask 3100 NC und 3100 SP		8,7	9,9	14,7	21,8	27,7	32,7
Wisp		16,2	18,3	26,5	38,4	47,7	*
Wisp Pädiatrie		16,9	18,9	27,2	39,1	48,4	*



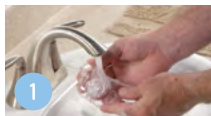
Umgang mit Maskenproblemen

Patientenbezogene Probleme	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Leckage der Maske	Schlechte Anlegetechnik	Überprüfen Sie die Maskenanlegetechnik und die Einstellung.
	Falsche Maskengröße	Wechseln Sie die Maskengröße (verwenden Sie eine kleinere Maske).
	Falscher Sitz des Kopfbandes	Überprüfen Sie den Sitz des Kopfbandes.
	Gesichtsbehaarung	Trimmen Sie die Haare.
	Anpassung der Maske ohne Überprüfung, ob die Zahnprothese nachts getragen/entfernt wird	Stellen Sie sicher, dass die Maske mit/ohne Zahnprothese während des Schlafs passt.
Leckage aus dem Mund	Leckage durch Öffnen des Mundes	Verwenden Sie stattdessen eine Mund-Nasen-Maske oder fügen Sie ein Kinnband hinzu.
	Schlechte nasale Durchlässigkeit	Verwenden Sie ein abschwellendes Mittel für die Nase oder eine beheizte Befeuchtung.
Druckstellen	Schlechte Technik beim Anlegen der Maske und der Anpassung	Überprüfen Sie die Maskenanlegetechnik und die Einstellung.
	Falsche Maskengröße	Wechseln Sie die Maskengröße (verwenden Sie eine kleinere Maske).
	Falscher Sitz des Kopfbandes	Lockern Sie das Kopfband (nicht zu fest anziehen).
	Druck auf dem Nasenrücken	Verwenden Sie stattdessen eine Maske mit minimaler Kontaktfläche oder eine Full-Face-Maske, damit die Haut sich beruhigen kann.
Hautreizung	Inkorrekte Reinigung der Maske	Waschen Sie die Maske jeden Tag mit einer milden Seife. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Reinigungsmittel.
	Intoleranz gegenüber dem Kissenmaterial	Wechseln Sie zu einer silikonfreien Maske.
	Empfindliche Haut	Vermeiden Sie parfümierte Cremes – verwenden Sie eine Schutzcreme.
Trockener Mund und/oder Nase	Atmen durch den Mund	Schritt-für-Schritt-Verfahren: Nutzen Sie einen beheizten Befeuchter – Verwenden Sie ein Kinnband – Verwenden Sie stattdessen eine Mund-Nasen-Maske.
	Verstopfte Nasenwege	Prüfen Sie die nasale Durchlässigkeit. Verwenden Sie ein abschwellendes Mittel für die Nase.



Anleitung zur Reinigung

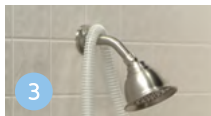
von Maske, Schlauch und Nicht-Stoffteilen (täglich waschen)



1 Waschen Sie die Maske von Hand in warmem Wasser und mit einem milden Reinigungsmittel.



2 Spülen Sie die Maske und den Schlauch gründlich unter fließendem Wasser ab.



3 Lassen Sie die Maske an der Luft trocknen und hängen Sie den Schlauch vor dem Gebrauch zum Trocknen auf.



4 Überprüfen Sie die Maske nach der Reinigung. Tauschen Sie sie aus, wenn sie beschädigt ist.



5 Waschen Sie Ihr Gesicht vor dem Gebrauch immer gründlich.

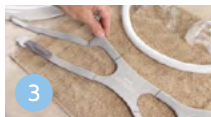
Kopfband und Stoffteile (wöchentlich waschen)



1 Waschen Sie die Maske von Hand in warmem Wasser und mit einem milden Reinigungsmittel.



2 Spülen Sie das Kopfband gründlich aus.



3 Tupfen Sie es mit einem Handtuch ab, um überschüssige Feuchtigkeit aufzusaugen.



4 Hängen Sie es dann zum Trocknen auf.

Verwenden Sie keine Bleichmittel, Alkohol, scharfe Haushaltsreiniger oder alkoholhaltige Reinigungslösungen, Weichmacher oder Feuchtigkeitsspender.



Optimales Gerät zur Schlaftherapie?

Products displayed are not available in the United States.



DreamStation Patientenindikation

SAHOS

Modi:

- Fixed CPAP
- Auto CPAP
- CPAP Check

Merkmale:

- EZ-Start
- Opti-Start
- Auto-Trial
- C-Flex comfort
- C-Flex+ comfort*
- A-Flex comfort**
- SmartRamp



DreamStation 2 Patientenindikation

SAHOS

Modi:

- Fixed CPAP
- Auto CPAP
- CPAP Check

Merkmale:

- EZ-Start
- Opti-Start
- Auto-Trial
- C-Flex comfort*
- A-Flex+ comfort**
- Ramp+



DreamStation BiPAP Auto Patientenindikation

SAHOS
(drucksensitive Patienten)

Modi:

- Fixed CPAP
- Fixed BiPAP
- Auto-BiPAP

Merkmale:

- EZ-Start
- Bi-Flex comfort
- SmartRamp



DreamStation BiPAP autoSV Patientenindikation

Vorhandensein von nächtlichen respiratorischen Ereignissen wie SCR*, ACt und gemischten Apnoen

Modi:

- Adaptive Servo-Beatmung

Merkmale:

- Bi-Flex comfort

Hinweis: Der Arzt sollte die individuellen Risiken abwägen, bevor er einem Patienten mit symptomatischer chronischer Herzinsuffizienz (NYHA II-IV) mit einer linksventrikulären Ejektionsfraktion von weniger als 45 % und überwiegend mäßiger bis schwerer zentraler Schlafapnoe eine ASV-Therapie verschreibt.

* Der Komfortmodus C-Flex+ ist in DreamStation CPAP Pro, DreamStation Auto CPAP, DreamStation 2 CPAP Advanced und DreamStation 2 Auto CPAP Advanced verfügbar

** Der Komfortmodus A-Flex ist in DreamStation Auto CPAP und DreamStation 2 Auto CPAP Advanced verfügbar

💧 = Befeuchter optional verfügbar
 🌀 = Beheizbarer Schlauch verfügbar



Optimales Beatmungsgerät?

Products displayed are not available in the United States.



DreamStation BiPAP AVAPS

Patient type:

Patients presenting chronic respiratory failure (adults/children > 18 kg)

- Level I ventilation
- Modes: CPAP, S, S/T, PC, T, +/- AVAPS function, AAM function



BiPAP A40 Pro

Patient type:

Patients presenting chronic respiratory failure (adults/children > 10 kg)

- Level I (no battery) or Level II (with battery) Ventilation
- Invasive and non-invasive ventilation
- Modes: CPAP, S, S/T, PC, T, +/- AVAPS, AVAPS-AE function



Trilogy Evo

Patient type:

Patients presenting chronic respiratory insufficiency (adults/children ≥ 2.5 kg) with life support

- Level III ventilation
- Invasive and non-invasive ventilation
- Volumetric modes: A/C-VC, MPV-VC, VACI-VC
- Barometric modes: CPAP, A/C-PC, S/T, MPV-PC, AI, VACI-PC, AVAPS-AE and AVAPS target volume function

 = Befeuchter optional verfügbar
 = Beheizbarer Schlauch verfügbar





Umstellung auf eine Philips-Maske



Größenvergleich der ResMed-Maske - **Full-Face-Maske**

Resmed-Maske	Größe	Philips-Maske	Größe	Referenz	Philip-Maske	Größe	Referenz	
		Option 1			Option 2			
AirFit F30i	S	DreamWear Full Face Erfahren Sie mehr >		S	1133375	*		
	M			M	1133376	*		
	SW			MW	1133378	*		
	W			L	1133377	*		
AirFit F30	S	Amara View Gibt es auch in Größe L (PN 1090604) Erfahren Sie mehr >		S	1090602	*		
	M			M	1090603	*		
AirFit/Touch F20	S	Amara View Erfahren Sie mehr >		S	1090602	Amara Silikon Gibt es auch in Größe P (PN 1090220) Erfahren Sie mehr >	S	1090221
	M			M	1090603		M	1090225
	L			L	1090604		L	1090228



Größenvergleich der ResMed-Maske - **Nasenmaske** (1/2)

Resme-Maske	Größe	Philip-Maske	Größe	Referenz	Philips-Maske	Größe	Referenz
		Option 1			Option 2		
AirFit N30i	S		S	1116685/80		*	
	M		M	1116686/81		*	
	SW		MW	1116683		*	
	W		L	1116682		*	
AirFit N30	S		S	1145460		*	
	M		M	1145461		*	
	SW		MW	1145462			
AirFit/Touch N20	S		S/M	1094061*		S	1137943
	M		S/M	1094061*		M	1137944

*FitPack Wisp (S/M, L, XL) mit Stoffrahmen



Größenvergleich der ResMed-Maske - **Nasenmaske** (2/2)

Resmed-Maske	Größe	Philips-Maske	Größe	Referenz
AirFit N20 Classic	S	Pico 2 Gibt es auch in Größe L (PN 1104916) und XL (PN 1104917) Erfahren Sie mehr >	 S/M	1104915
	M			1104915
AirFit N10	S	Wisp Gibt es auch in Größe Junior (PN 1109308) und Pädiatrie (PN 1104961) Erfahren Sie mehr >	 S/M	1094061*
	STD			1094061*
	W		L oder XL	1094061*
Mirage FX	S	Pico 2 Gibt es auch in Größe XL (PN 1104917) Erfahren Sie mehr >	 S/M	1104915
	STD			1104915
	W		L	1104916

*FitPack Wisp (S/M, L, XL) mit Stoffrahmen



Größenvergleich der ResMed-Maske - **Pillowmaske** (1/2)

Resmed-Maske	Größe	Philips-Maske	Größe	Referenz
AirFit P30i	S	DreamWear Silikonkissen Gibt es auch in Größe (PN 1146413/17) Erfahren Sie mehr >	S	1146410/4
	M		M	1146411/5
	L		L	1146412/6
AirFit P10	XS	Therapy Mask 3100 SP Gibt es auch in Größe MW (PN 1145467) und fitpack XS, S, M (PN 1144610) Erfahren Sie mehr >	XS	1145464
	S		S	1145465
	M		M	1145466
	L		L	1145468





Größenvergleich der Fisher & Paykel-Maske - **Full-Face-Maske**

Fisher & Paykel-Maske	Größe	Philips-Maske		Größe	Referenz	Philips-Maske		Größe	Referenz
		Option 1		Option 2					
Evora Full	XS	Amara View Erfahren Sie mehr >		S	1090602	DreamWear Full Face Gibt es auch in Größe MW (PN 1133378) Erfahren Sie mehr >		S	1133375
	S/M			M	1090603			M	1133376
	L			L	1090604			L	1133377
Vitera	S	Amara Silikon Gibt es auch in Größe P (PN 1090220) Erfahren Sie mehr >		S	1090221	*			
	M			M	1090225	*			
	L			L	1090228	*			
Simplus	S	Amara Silikon Gibt es auch in Größe P (PN 1090220) Erfahren Sie mehr >		S	1090221	*			
	M			M	1090225	*			
	L			L	1090228	*			



Größenvergleich der Fisher & Paykel-Maske - **Nasenmaske**

Fisher & Paykel-Maske	Größe	Philips-Maske	Größe	Referenz
Eson	S	Pico 2 Gibt es auch in Größe XL (PN 1104917) Erfahren Sie mehr >		S/M 1104915
	M			S/M 1104915
	L			L 1104916
Eson 2	S	Pico 2 Gibt es auch in Größe XL (PN 1104917) Erfahren Sie mehr >		S/M 1104915
	M			S/M 1104915
	L			L 1104916
Evora Nasal	S	Therapy Mask 3100 NC Gibt es auch in Größe XS (PN 1145459) und fitpack XS, S, M (PN 1144608) Erfahren Sie mehr >		S 1145460
	M			M 1145461
	L			L 1145463
	W			MW 1145462



Größenvergleich der Fisher & Paykel-Maske - **Pillowmaske**

Fisher & Paykel-Maske	Größe	Philips-Maske	Größe	Referenz
Brevida	XS/S	Therapy Mask 3100 SP Gibt es auch in Größe XS (PN 1145464), S (PN 1145465) und MW (PN 1145467) Erfahren Sie mehr >	Fitpack XS, S, M	1144610
	M/L		Single pack M oder L	1145466 oder 1145478
Pilairo	One size	DreamWear Silikonkissen Erfahren Sie mehr >	FitPack mit S-, M-, L- und MW-Kissen und M-Schlauch	1146468
				



Größenvergleich der Löwenstein-Maske - **Full-Face-Maske**

Löwenstein-Maske	Größe	Philips-Maske	Größe	Referenz
JoyceOne Full Face	S	Amara Silikon Gibt es auch in Größe P (PN 1090220) Erfahren Sie mehr >	 S, M oder L	1090221, 1090225 oder 1090228
Cara Full Face	XS		P	1090220
	S/M		S oder M	1090221 oder 1090225
	M/L		M oder L	1090225 oder 1090228



Größenvergleich der Löwenstein-Maske - **Nasenmaske**

Löwenstein-Maske	Größe	Philips-Maske	Größe	Referenz
JoyceOne	S	Pico 2 Gibt es auch in Größe (PN 1104916) und XL (PN 1104917) Erfahren Sie mehr >	 S/M	1104915
Cara	S	Pico 2 Gibt es auch in Größe XL (PN 1104917) Erfahren Sie mehr >	 S/M	1104915
	M		S/M	1104915
	L		L	1104916



Hersteller: Philips – 1001 Murry Ridge Lane – Murrysville – PA 15668 – USA/Europäische Vertretung (EC REP): Philips Deutschland – Gewerbestrasse 17 – 82211 Herrsching – Deutschland

© 2024 Koninklijke Philips N.V. Alle Rechte vorbehalten. Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

www.philips.com/respironics

Datum der Aktualisierung: Februar 2025 – CAH 14/02/2025 | 00000319-05-v04 | Home Care PI Booklet: Masks and Accessories, German